



TR

MAKARALI UZATMA KABLOSU KILAVUZ

TEKNİK ÖZELLİKLER:

- **Ürün Aile Adı:** ROLL -SPIN
- **Model:** 310.000.101, 310.020.101, 310.030.101, 310.040.101, 310.120.101, 310.130.101, 310.140.101, 310.000.201, 310.020.201, 310.030.201, 310.040.201, 310.120.201, 310.130.201, 310.140.201, 310.000.301, 310.020.301, 310.030.301, 310.040.301, 310.120.301, 310.130.301, 310.140.301, 310.000.401, 310.015.401, 310.025.401, 310.115.401, 310.125.401, 310.000.501, 310.015.501, 310.025.501, 310.115.501, 310.125.501, 310.000.202, 310.020.202, 310.030.202, 310.040.202, 310.120.202, 310.130.202, 310.140.202, 310.000.302, 310.020.302, 310.030.302, 310.040.302, 310.120.302, 310.130.302, 310.140.302, 310.000.402, 310.015.402, 310.025.402, 310.115.402, 310.125.402, 310.000.502, 310.015.502, 310.025.502, 310.115.502, 310.125.502
- **Çalışma Gerilimi:** 230V / 50-60Hz
- **Max. Güç :** 2000W
- **Koruma Derecesi:** IP20 / IP44
- **Renk:** Siyah

GÜVENLİK:

1. Montaj uzman bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
2. Kablosuz ürünlerde beyan edilen akım değerine uygun kesitli bir kablo seçilmelidir.
3. Beyan edilen akım değerinden fazla akım geçirebilecek yük bağlanmamalıdır.
4. Çocukların kullanımına uygun değildir.
5. İzin verilen maximum yüklerin aşılması yangın riski doğurabilir.
6. Termikli ürünlerde , kablo ısınmasından kaynaklı termik attığında , makara yüklerden boşaltılmalı
7. Kapaksız ürünler neme karşı korumasızdır .





EN

CABLE REEL INSTRUCTION

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- **Product Family Name:** ROLL -SPIN
- **Model:** 310.000.101, 310.020.101, 310.030.101, 310.040.101, 310.120.101, 310.130.101, 310.140.101, 310.000.201, 310.020.201, 310.030.201, 310.040.201, 310.120.201, 310.130.201, 310.140.201, 310.000.301, 310.020.301, 310.030.301, 310.040.301, 310.120.301, 310.130.301, 310.140.301, 310.000.401, 310.015.401, 310.025.401, 310.115.401, 310.125.401, 310.000.501, 310.015.501, 310.025.501, 310.115.501, 310.125.501, 310.000.202, 310.020.202, 310.030.202, 310.040.202, 310.120.202, 310.130.202, 310.140.202, 310.000.302, 310.020.302, 310.030.302, 310.040.302, 310.120.302, 310.130.302, 310.140.302, 310.000.402, 310.015.402, 310.025.402, 310.115.402, 310.125.402, 310.000.502, 310.015.502, 310.025.502, 310.115.502, 310.125.502
- **Operating Voltage:** 230V / 50-60Hz
- **Max. Power:** 2000W
- **Protection Rating:** IP20 / IP44
- **Color:** Black

SAFETY:

1. Installation must be done by a qualified electrician.
2. For products without a cable, a cable with a cross-section suitable for the declared current value must be selected.
3. Loads that can draw more than the declared current value should not be connected.
4. Not suitable for use by children.
5. Exceeding the maximum permitted loads may create a fire risk.
6. In products with a thermal cut-out, when the thermal cut-out trips due to cable heating, the reel must be disconnected from the loads.
7. Products without a cover are not protected against moisture.





PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI PRZEDŁUŻACZA BĘBNOWEGO

DANE TECHNICZNE:

- **Nazwa serii produktów:** ROLL-SPIN
- **Model:** 310.000.101, 310.020.101, 310.030.101, 310.040.101, 310.120.101, 310.130.101, 310.140.101, 310.000.201, 310.020.201, 310.030.201, 310.040.201, 310.120.201, 310.130.201, 310.140.201, 310.000.301, 310.020.301, 310.030.301, 310.040.301, 310.120.301, 310.130.301, 310.140.301, 310.000.401, 310.015.401, 310.025.401, 310.115.401, 310.125.401, 310.000.501, 310.015.501, 310.025.501, 310.115.501, 310.125.501, 310.000.202, 310.020.202, 310.030.202, 310.040.202, 310.120.202, 310.130.202, 310.140.202, 310.000.302, 310.020.302, 310.030.302, 310.040.302, 310.120.302, 310.130.302, 310.140.302, 310.000.402, 310.015.402, 310.025.402, 310.115.402, 310.125.402, 310.000.502, 310.015.502, 310.025.502, 310.115.502, 310.125.502
- **Napięcie znamionowe:** 230V / 50–60 Hz
- **Maksymalna moc:** 2000 W
- **Stopień ochrony:** IP20 / IP44
- **Kolor:** Czarny

BEZPIECZEŃSTWO:

1. Montaż musi być wykonany przez wykwalifikowanego elektryka.
2. W przypadku produktów bez kabla należy dobrać kabel o przekroju odpowiednim do zadeklarowanej wartości prądu.
3. Nie należy podłączać obciążeń, które mogą pobierać więcej niż zadeklarowana wartość prądu.
4. Nieodpowiednie do użytku przez dzieci.
5. Przekroczenie maksymalnego dopuszczalnego obciążenia może prowadzić do zagrożenia pożarowego.
6. W produktach z zabezpieczeniem termicznym – po jego zadziałaniu spowodowanym nagrzaniem kabla należy odłączyć bęben od obciążenia.
7. Produkty bez pokrywy nie są chronione przed wilgocią.





CZ

NÁVOD K OBSLUZE KABELOVÉHO BUBNU

TECHNICKÉ ÚDAJE:

- **Název produktové řady:** ROLL-SPIN
- **Model:** 310.000.101, 310.020.101, 310.030.101, 310.040.101, 310.120.101, 310.130.101, 310.140.101, 310.000.201, 310.020.201, 310.030.201, 310.040.201, 310.120.201, 310.130.201, 310.140.201, 310.000.301, 310.020.301, 310.030.301, 310.040.301, 310.120.301, 310.130.301, 310.140.301, 310.000.401, 310.015.401, 310.025.401, 310.115.401, 310.125.401, 310.000.501, 310.015.501, 310.025.501, 310.115.501, 310.125.501, 310.000.202, 310.020.202, 310.030.202, 310.040.202, 310.120.202, 310.130.202, 310.140.202, 310.000.302, 310.020.302, 310.030.302, 310.040.302, 310.120.302, 310.130.302, 310.140.302, 310.000.402, 310.015.402, 310.025.402, 310.115.402, 310.125.402, 310.000.502, 310.015.502, 310.025.502, 310.115.502, 310.125.502
- **Jmenovité napětí:** 230V / 50–60 Hz
- **Maximální výkon:** 2000 W
- **Stupeň krytí:** IP20 / IP44
- **Barva:** Černá

BEZPEČNOST:

1. Montáž musí provést kvalifikovaný elektrikář.
2. U výrobků bez kabelu je nutné zvolit kabel s průřezem odpovídajícím deklarované hodnotě proudu.
3. Nepřipojujte zátěže, které mohou odebírat více než deklarovaná hodnota proudu.
4. Nevhodné pro použití dětmi.
5. Překročení maximálního přípustného zatížení může vést k nebezpečí požáru.
6. U výrobků s tepelnou ochranou – po jejím sepnutí způsobeném zahřátím kabelu je třeba buben odpojit od zátěže.
7. Výrobky bez víka nejsou chráněny proti vlhkosti.





DE

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR KABELTROMMEL

TECHNISCHE DATEN:

- **Produktfamilienname:** ROLL-SPIN
- **Modelle:** 310.000.101, 310.020.101, 310.030.101, 310.040.101, 310.120.101, 310.130.101, 310.140.101, 310.000.201, 310.020.201, 310.030.201, 310.040.201, 310.120.201, 310.130.201, 310.140.201, 310.000.301, 310.020.301, 310.030.301, 310.040.301, 310.120.301, 310.130.301, 310.140.301, 310.000.401, 310.015.401, 310.025.401, 310.115.401, 310.125.401, 310.000.501, 310.015.501, 310.025.501, 310.115.501, 310.125.501, 310.000.202, 310.020.202, 310.030.202, 310.040.202, 310.120.202, 310.130.202, 310.140.202, 310.000.302, 310.020.302, 310.030.302, 310.040.302, 310.120.302, 310.130.302, 310.140.302, 310.000.402, 310.015.402, 310.025.402, 310.115.402, 310.125.402, 310.000.502, 310.015.502, 310.025.502, 310.115.502, 310.125.502
- **Betriebsspannung:** 230 V / 50–60 Hz
- **Maximale Leistung:** 2000 W
- **Schutzart:** IP20 / IP44
- **Farbe:** Schwarz

SICHERHEITSHINWEISE:

1. Die Installation muss von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden.
2. Bei Produkten ohne Kabel muss ein Kabel mit einem geeigneten Querschnitt für den angegebenen Stromwert gewählt werden.
3. Es dürfen keine Geräte angeschlossen werden, die mehr Strom ziehen als der angegebene Maximalwert.
4. Nicht zur Benutzung durch Kinder geeignet.
5. Die Überschreitung der maximal zulässigen Last kann Brandgefahr verursachen.
6. Bei Produkten mit Thermoschutz – wenn dieser durch Kabelerwärmung auslöst, muss die Trommel von der Last getrennt werden.
7. Produkte ohne Abdeckung sind nicht gegen Feuchtigkeit geschützt.





HU

KÁBELDOB HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK:

- **Termékcsalád neve:** ROLL-SPIN
- **Modellek:** 310.000.101, 310.020.101, 310.030.101, 310.040.101, 310.120.101, 310.130.101, 310.140.101, 310.000.201, 310.020.201, 310.030.201, 310.040.201, 310.120.201, 310.130.201, 310.140.201, 310.000.301, 310.020.301, 310.030.301, 310.040.301, 310.120.301, 310.130.301, 310.140.301, 310.000.401, 310.015.401, 310.025.401, 310.115.401, 310.125.401, 310.000.501, 310.015.501, 310.025.501, 310.115.501, 310.125.501, 310.000.202, 310.020.202, 310.030.202, 310.040.202, 310.120.202, 310.130.202, 310.140.202, 310.000.302, 310.020.302, 310.030.302, 310.040.302, 310.120.302, 310.130.302, 310.140.302, 310.000.402, 310.015.402, 310.025.402, 310.115.402, 310.125.402, 310.000.502, 310.015.502, 310.025.502, 310.115.502, 310.125.502
- **Működési feszültség:** 230 V / 50–60 Hz
- **Maximális teljesítmény:** 2000 W
- **Védettségi fokozat:** IP20 / IP44
- **Szín:** Fekete

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK:

1. A telepítést kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti.
2. Kábel nélküli termékek esetén olyan keresztmetszetű kábelt kell választani, amely megfelel a megadott áramerősségnek.
3. Ne csatlakoztasson olyan eszközöket, amelyek meghaladják a megadott áramerősséget.
4. Gyermekek számára nem alkalmas.
5. A megengedett maximális terhelés túllépése tűzveszélyt okozhat.
6. Hőkioldóval ellátott termékek esetén – ha a hőkioldó a kábel túlmelegedése miatt működésbe lép, a dobot le kell választani a fogyasztóról.
7. Fedél nélküli termékek nem nyújtanak védelmet a nedvesség ellen.





FR

NOTICE D'UTILISATION DU ENROULEUR DE CÂBLE

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

- **Nom de la gamme de produits :** ROLL-SPIN
- **Modèles :** 310.000.101, 310.020.101, 310.030.101, 310.040.101, 310.120.101, 310.130.101, 310.140.101, 310.000.201, 310.020.201, 310.030.201, 310.040.201, 310.120.201, 310.130.201, 310.140.201, 310.000.301, 310.020.301, 310.030.301, 310.040.301, 310.120.301, 310.130.301, 310.140.301, 310.000.401, 310.015.401, 310.025.401, 310.115.401, 310.125.401, 310.000.501, 310.015.501, 310.025.501, 310.115.501, 310.125.501, 310.000.202, 310.020.202, 310.030.202, 310.040.202, 310.120.202, 310.130.202, 310.140.202, 310.000.302, 310.020.302, 310.030.302, 310.040.302, 310.120.302, 310.130.302, 310.140.302, 310.000.402, 310.015.402, 310.025.402, 310.115.402, 310.125.402, 310.000.502, 310.015.502, 310.025.502, 310.115.502, 310.125.502
- **Tension de fonctionnement :** 230 V / 50–60 Hz
- **Puissance maximale :** 2000 W
- **Indice de protection :** IP20 / IP44
- **Couleur :** Noir

SÉCURITÉ :

1. L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié.
2. Pour les produits sans câble, il convient de choisir un câble avec une section adaptée au courant nominal indiqué.
3. Ne pas connecter de charges susceptibles de dépasser la valeur de courant indiquée.
4. Ne convient pas aux enfants.
5. Le dépassement de la charge maximale autorisée peut entraîner un risque d'incendie.
6. Pour les produits équipés d'un disjoncteur thermique : en cas de déclenchement dû à la surchauffe du câble, déconnecter l'enrouleur de la charge.
7. Les produits sans couvercle ne sont pas protégés contre l'humidité.





RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A TAMBURULUI PENTRU CABLU

SPECIFICAȚII TEHNICE:

- **Nume gamă de produse:** ROLL-SPIN
- **Model:** 310.000.101, 310.020.101, 310.030.101, 310.040.101, 310.120.101, 310.130.101, 310.140.101, 310.000.201, 310.020.201, 310.030.201, 310.040.201, 310.120.201, 310.130.201, 310.140.201, 310.000.301, 310.020.301, 310.030.301, 310.040.301, 310.120.301, 310.130.301, 310.140.301, 310.000.401, 310.015.401, 310.025.401, 310.115.401, 310.125.401, 310.000.501, 310.015.501, 310.025.501, 310.115.501, 310.125.501, 310.000.202, 310.020.202, 310.030.202, 310.040.202, 310.120.202, 310.130.202, 310.140.202, 310.000.302, 310.020.302, 310.030.302, 310.040.302, 310.120.302, 310.130.302, 310.140.302, 310.000.402, 310.015.402, 310.025.402, 310.115.402, 310.125.402, 310.000.502, 310.015.502, 310.025.502, 310.115.502, 310.125.502
- **Tensiune de funcționare:** 230V / 50–60Hz
- **Putere maximă:** 2000W
- **Clasă de protecție:** IP20 / IP44
- **Culoare:** Negru

SIGURANȚĂ:

1. Instalarea trebuie realizată de un electrician calificat.
2. Pentru produsele fără cablu, trebuie selectat un cablu cu secțiune potrivită valorii curentului declarat.
3. Nu conectați sarcini care pot depăși valoarea curentului specificat.
4. Nu este destinat utilizării de către copii.
5. Depășirea sarcinii maxime permise poate provoca un risc de incendiu.
6. La produsele cu protecție termică, în cazul declanșării acesteia din cauza încălzirii cablului, tamburul trebuie deconectat de la sarcină.
7. Produsele fără capac nu sunt protejate împotriva umezelii.





UA

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ КАБЕЛЬНОЇ КОТУШКИ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- **Назва серії продуктів:** ROLL-SPIN
- **Моделі:** 310.000.101, 310.020.101, 310.030.101, 310.040.101, 310.120.101, 310.130.101, 310.140.101, 310.000.201, 310.020.201, 310.030.201, 310.040.201, 310.120.201, 310.130.201, 310.140.201, 310.000.301, 310.020.301, 310.030.301, 310.040.301, 310.120.301, 310.130.301, 310.140.301, 310.000.401, 310.015.401, 310.025.401, 310.115.401, 310.125.401, 310.000.501, 310.015.501, 310.025.501, 310.115.501, 310.125.501, 310.000.202, 310.020.202, 310.030.202, 310.040.202, 310.120.202, 310.130.202, 310.140.202, 310.000.302, 310.020.302, 310.030.302, 310.040.302, 310.120.302, 310.130.302, 310.140.302, 310.000.402, 310.015.402, 310.025.402, 310.115.402, 310.125.402, 310.000.502, 310.015.502, 310.025.502, 310.115.502, 310.125.502
- **Номінальна напруга:** 230 В / 50–60 Гц
- **Макс. потужність:** 2000 Вт
- **Клас захисту:** IP20 / IP44
- **Колір:** Чорний

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ:

1. Монтаж повинен виконувати кваліфікований електрик.
2. Для виробів без кабелю слід обрати кабель з перетином, що відповідає заявленому значенню струму.
3. Не підключайте навантаження, які можуть перевищувати допустимий струм.
4. Не призначено для використання дітьми.
5. Перевищення максимально допустимого навантаження може спричинити пожежу.
6. У виробках з тепловим запобіжником — у разі його спрацювання через нагрівання кабелю, потрібно відключити котушку від навантаження.
7. Вироби без кришки не захищені від вологи.





RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КАБЕЛЬНОГО БАРАБАНА

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

- **Название серии продуктов:** ROLL-SPIN
- **Модель:** 310.000.101, 310.020.101, 310.030.101, 310.040.101, 310.120.101, 310.130.101, 310.140.101, 310.000.201, 310.020.201, 310.030.201, 310.040.201, 310.120.201, 310.130.201, 310.140.201, 310.000.301, 310.020.301, 310.030.301, 310.040.301, 310.120.301, 310.130.301, 310.140.301, 310.000.401, 310.015.401, 310.025.401, 310.115.401, 310.125.401, 310.000.501, 310.015.501, 310.025.501, 310.115.501, 310.125.501, 310.000.202, 310.020.202, 310.030.202, 310.040.202, 310.120.202, 310.130.202, 310.140.202, 310.000.302, 310.020.302, 310.030.302, 310.040.302, 310.120.302, 310.130.302, 310.140.302, 310.000.402, 310.015.402, 310.025.402, 310.115.402, 310.125.402, 310.000.502, 310.015.502, 310.025.502, 310.115.502, 310.125.502
- **Номинальное напряжение:** 230В / 50–60 Гц
- **Максимальная мощность:** 2000 Вт
- **Степень защиты:** IP20 / IP44
- **Цвет:** Черный

БЕЗОПАСНОСТЬ:

1. Монтаж должен производиться квалифицированным электриком.
2. Для изделий без кабеля необходимо выбрать кабель с сечением, соответствующим заявленному значению тока.
3. Не подключайте нагрузки, которые могут потреблять больше заявленного значения тока.
4. Не предназначено для использования детьми.
5. Превышение максимально допустимой нагрузки может привести к пожарной опасности.
6. В изделиях с тепловой защитой – после ее срабатывания, вызванного нагревом кабеля, необходимо отключить барабан от нагрузки.
7. Изделия без крышки не защищены от влаги.



تعليمات استخدام بكرة الكابلات

البيانات الفنية:

- اسم عائلة المنتج: ROLL-SPIN
- الطراز : 310.000.101, 310.020.101, 310.030.101, 310.040.101, 310.120.101, 310.130.101, 310.140.101, 310.000.201, 310.020.201, 310.030.201, 310.040.201, 310.120.201, 310.130.201, 310.140.201, 310.000.301, 310.020.301, 310.030.301, 310.040.301, 310.120.301, 310.130.301, 310.140.301, 310.000.401, 310.015.401, 310.025.401, 310.115.401, 310.125.401, 310.000.501, 310.015.501, 310.025.501, 310.115.501, 310.125.501, 310.000.202, 310.020.202, 310.030.202, 310.040.202, 310.120.202, 310.130.202, 310.140.202, 310.000.302, 310.020.302, 310.030.302, 310.040.302, 310.120.302, 310.130.302, 310.140.302, 310.000.402, 310.015.402, 310.025.402, 310.115.402, 310.125.402, 310.000.502, 310.015.502, 310.025.502, 310.115.502, 310.125.502

• الجهد الاسمي 230 فولت / 50-60 هرتز

• القدرة القصوى 2000 واط

• درجة الحماية IP20 / IP44

• اللون :أسود

السلامة:

1. يجب أن يتم التركيب بواسطة كهربائي مؤهل.
2. بالنسبة للمنتجات التي لا تحتوي على كابل، يجب اختيار كابل بمقطع عرضي مناسب لقيمة التيار المصرح بها.
3. لا تقم بتوصيل أحمال يمكن أن تسحب تيارًا أكثر من القيمة المصرح بها.
4. غير مناسبة للاستخدام من قبل الأطفال.
5. قد يؤدي تجاوز الحد الأقصى للحمل المسموح به إلى خطر نشوب حريق.
6. في المنتجات ذات الحماية الحرارية - بعد تشغيلها بسبب تسخين الكابل ، يجب فصل البكرة عن الحمل.
7. المنتجات التي لا تحتوي على غطاء غير محمية من الرطوبة.





WEEE

TR

WEEE sembolü, kullanılmış elektrikli ve elektronik ekipmanların ayrı toplanması gerekliliğini belirtir.

Bu sembolü taşıyan ürünler normal evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır – cezai yaptırımlar uygulanabilir.

Bu tür ürünler (veya içerdikleri maddeler, karışımlar ya da bileşenler) çevre ve insan sağlığı için zararlı olabilir ve özellikle geri kazanım, geri dönüşüm veya güvenli bertaraf gibi özel işlem gerektirir.

Toplama/geri dönüşüm noktaları hakkında bilgi, yerel yetkililerden veya bu tür ekipmanların satıcılarından edinilebilir.

Kullanılmış ekipmanlar satıcıya (aynı türden yeni ekipman satın alındığında) veya belirlenmiş bir elektronik atık toplama noktasına ücretsiz olarak iade edilebilir.

Bu kurallar Avrupa Birliği içinde geçerlidir.

PL

Oznaczenie WEEE wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektronicznego i elektrycznego. Produktów z tym oznaczeniem nie wolno wyrzucać do zwykłych śmieci wraz z innymi odpadami pod karą grzywny. Wyroby takie (zawarte w nich substancje, mieszaniny lub części składowe) mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku / recyklingu / unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt można oddać bezpłatnie do sprzedawcy (kupując nowy sprzęt tego samego rodzaju) lub w specjalnym punkcie zbiórki elektro-odpadów. Zasady te obowiązują na terenie Unii Europejskiej.

CZ

Označení WEEE znamená povinnost odděleného sběru vyřazeného elektrického a elektronického zařízení. Výrobky s tímto označením nesmí být vyhazovány do běžného odpadu – hrozí pokuta. Tyto výrobky (jejich látky, směsi nebo součásti) mohou být škodlivé pro životní prostředí a zdraví a vyžadují speciální zpracování – zejména recyklaci nebo bezpečnou likvidaci. Informace o místech sběru poskytují místní úřady nebo prodejci tohoto typu zařízení. Použitá zařízení lze zdarma odevzdat prodejci při koupi





nového zařízení stejného druhu nebo ve specializovaných sběrných místech. Tato pravidla platí na území Evropské unie.

SK

Označenie WEEE znamená povinnosť separovaného zberu vyradených elektrických a elektronických zariadení. Výrobky s týmto označením nesmú byť vyhodnené do bežného odpadu – hrozí pokuta. Tieto výrobky (ich látky, zmesi alebo súčasti) môžu byť škodlivé pre životné prostredie a zdravie ľudí a vyžadujú špeciálne spracovanie, najmä recykláciu alebo bezpečné zneškodnenie. Informácie o zberných miestach poskytujú miestne úrady alebo predajcovia týchto zariadení. Použité zariadenie je možné bezplatne odovzdať predajcovi pri kúpe nového rovnakého typu zariadenia alebo v špeciálnom zbernom mieste. Tieto pravidlá platia na území Európskej únie.

EN

The WEEE symbol indicates the requirement for selective collection of used electrical and electronic equipment.

Products bearing this symbol must not be disposed of with regular household waste – penalties may apply.

Such products (or the substances, mixtures or components they contain) may be hazardous to the environment and human health, and require special treatment, in particular recovery, recycling, or safe disposal.

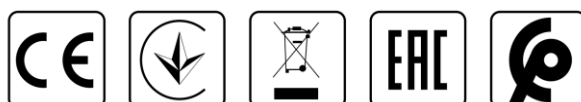
Information on collection/recycling points is available from local authorities or retailers of such equipment.

Used equipment can be returned free of charge to the retailer (when purchasing new equipment of the same type) or at a designated electronic waste collection point.

These rules apply within the European Union.

DE

Die WEEE-Kennzeichnung weist auf die Pflicht zur getrennten Sammlung von Altgeräten hin. Produkte mit diesem Symbol dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden – es drohen Geldstrafen. Solche Produkte (bzw. deren Stoffe, Mischungen oder Bestandteile) können für Umwelt und Gesundheit gefährlich sein und erfordern eine spezielle Behandlung, insbesondere Recycling oder Entsorgung. Informationen über Sammelstellen erteilen die lokalen Behörden oder Verkäufer solcher Geräte. Altgeräte können beim Kauf eines gleichartigen Neugeräts oder bei speziellen Sammelstellen kostenlos abgegeben werden. Diese Vorschriften gelten innerhalb der Europäischen Union.





FR

Le symbole WEEE indique l'obligation de collecte sélective des équipements électriques et électroniques usagés. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères – sous peine d'amende. Ces produits (ou leurs substances, mélanges ou composants) peuvent être dangereux pour l'environnement et la santé humaine et nécessitent un traitement spécifique, notamment un recyclage ou une élimination appropriée. Les autorités locales ou les revendeurs de ce type d'équipement peuvent fournir des informations sur les points de collecte. Les équipements usagés peuvent être remis gratuitement au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil du même type ou dans un point de collecte spécialisé. Ces règles s'appliquent dans l'Union européenne.

RO

Simbolul WEEE indică obligația de colectare selectivă a echipamentelor electrice și electronice uzate. Produsele marcate astfel nu trebuie aruncate la gunoiul menajer – se aplică amenzi. Aceste produse (sau substanțele, amestecurile sau componentele lor) pot fi periculoase pentru mediu și sănătatea umană și necesită tratamente speciale, în special reciclare sau eliminare controlată. Informații despre punctele de colectare sunt oferite de autoritățile locale sau de comercianții acestor echipamente. Echipamentele uzate pot fi predate gratuit comerciantului la achiziționarea unui nou produs de același tip sau într-un punct de colectare specializat. Aceste reguli se aplică pe teritoriul Uniunii Europene.

HU

A WEEE jelölés azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezéseket külön kell gyűjteni. Az ilyen jelöléssel ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni – pénzbírság járhat érte. Ezek a termékek (vagy az azokban található anyagok, keverékek vagy alkatrészek) károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, és különleges feldolgozást igényelnek, különösen újrahasznosítást vagy ártalmatlanítást. A gyűjtőpontokról a helyi hatóságok vagy a forgalmazók adnak tájékoztatást. A használt készülékeket a vásárláskor térítésmentesen vissza lehet adni a kereskedőnek, vagy leadhatók speciális hulladékgyűjtő helyeken. Ezek a szabályok az Európai Unió területén érvényesek.





UA

Символ WEEE вказує на вимогу щодо окремого збору використаного електричного та електронного обладнання.

Продукти, що мають цей символ, не можна утилізувати разом зі звичайними побутовими відходами – можуть застосовуватися штрафні санкції.

Такі продукти (або речовини, суміші чи компоненти, які вони містять) можуть бути небезпечними для навколишнього середовища та здоров'я людини і потребують спеціальної обробки, зокрема утилізації, переробки або безпечного видалення.

Інформація про пункти збору/переробки доступна у місцевих органах влади або у роздрібних продавців такого обладнання.

Використане обладнання можна безкоштовно повернути роздрібному продавцю (при купівлі нового обладнання того ж типу) або у спеціально призначений пункт збору електронних відходів.

Ці правила діють на території Європейського Союзу.

RU

Символ WEEE указывает на требование отдельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования.

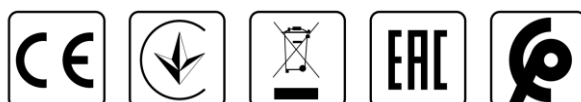
Продукты, имеющие этот символ, не должны утилизироваться вместе с обычными бытовыми отходами – могут применяться штрафные санкции.

Такие продукты (или содержащиеся в них вещества, смеси или компоненты) могут быть опасны для окружающей среды и здоровья человека и требуют специальной обработки, в частности восстановления, переработки или безопасной утилизации.

Информация о пунктах сбора/переработки доступна у местных органов власти или у розничных продавцов такого оборудования.

Использованное оборудование можно бесплатно вернуть розничному продавцу (при покупке нового оборудования того же типа) или в специальный пункт сбора электронных отходов.

Эти правила действуют на территории Европейского Союза.





AR

يشير رمز WEEE (مخلفات المعدات الكهربائية والإلكترونية) إلى متطلبات الجمع الانتقائي للمعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة.

المنتجات التي تحمل هذا الرمز يجب ألا يتم التخلص منها مع النفايات المنزلية العادية – قد يتم تطبيق عقوبات.

قد تكون هذه المنتجات (أو المواد أو الخلائط أو المكونات التي تحتوي عليها) خطرة على البيئة وصحة الإنسان، وتتطلب معالجة خاصة، ولا سيما الاسترداد، أو إعادة التدوير، أو التخلص الآمن.

المعلومات حول نقاط الجمع/إعادة التدوير متاحة لدى السلطات المحلية أو تجار التجزئة لهذه المعدات.

يمكن إعادة المعدات المستعملة مجانًا إلى بائع التجزئة (عند شراء معدات جديدة من نفس النوع) أو إلى نقطة تجميع نفايات إلكترونية مخصصة.

تنطبق هذه القواعد داخل الاتحاد الأوروبي.

